MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

S.T.O. PRIM IMHALLEF
VINCENT DE GAETANO

Seduta tas-16 ta' Frar, 2010

Appell Kriminali Numru. 5/2010

Il-Pulizija
(Spettur Angelo Gafa`)

v.

Adrian Debono

Il-Qorti:

1. Dan hu appell interpost minn Adrian Debono minn sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) bhala Qorti ta’ Gudikatura Kriminali fil-11 ta’ Jannar 2010, li permezz taghha huwa gie kkundannat disa’ (9) xhur prigunerija, oltre li giet imposta fuqu interdizzjoni generali perpetwa.

2. Permezz ta’ att ta’ citazzjoni datat 11 ta’ Awwissu 2009, l-imsemmi Adrian Debono (bin Alfred u Iris nee Camilleri, imwieled fil-21 ta’ Dicembru 1961, detentur tal-karta tal-identita` nru 5862M) kien akkuzat talli f’dawn il-Gzjjer f’April 2009 u fix-xhur u s-snin ta’ qabel (**i**) ikkorrompa lil

Nigel John Abela, ufficjal fid-Dipartiment tal-VAT, u dan sabiex l-imsemmi Abela jonqos li jaghmel dak li kien fid-dmir tieghu li jaghmel; (**ii**) talli fl-istess perijodu, lok u cirkostanzi assocja ruhhu ma xi persuna jew persuni f'Malta jew barra minn Malta bil-ghan li jaghmel delitt f'Malta li ghalih hemm il-piena ta' prigunerija, u cioe` bil-ghan li jikkommetti truffa (art. 308 tal-Kap. 9) b'dan li l-qligh kellu jeccedi l-€2,329.37 ghad-dannu tal-Gvern ta' Malta; u aktar (**iii**) talli sar recidiv skond l-Artikoli 49 *et seq.* tal-Kodici Kriminali b'zewg sentenzi moghtija mill-Qorti tal-Magistrati datati 27 ta' Jannar 2005 u 5 ta' Novembru 2008.

3. Fl-udjenza tal-11 ta' Jannar 2010, wara l-procedura ritwali tal-qari tal-imputazzjonijiet u tal-konferma taghhom bil-gurament da parti tal-ufficjal prosekutur, l-imputat Adrian Debono, fil-kors tal-ezami tieghu skond l-Artikoli 390(1) u 392 tal-Kap. 9, ammetta l-istess imputazzjonijiet, u ppersista f'din l-ammissjoni anke wara li gie solennement imwissi dwar il-konsegwenzi ta' tali ammissjoni u nghata zmien biex, jekk irid, jitiraha.

4. Fl-imsemmija udjenza xehedu wkoll Joanne Hefney, mid-Dipartiment tal-VAT u l-Ispettur Gafa`. Wara li hekk xehedu, l-ewwel qorti ghaddiet ghas-sentenza taghha u, kif inghad, ikkundannat lill-imsemmi Debono disa' xhur prigunerija oltre interdizzjoni generali perpetwa.

5. Permezz ta' rikors prezentat fid-19 ta' Jannar 2010, l-imsemmi Adrian Debono qed jappella minn din is-sentenza, ovvjament limitatament ghall-piena. Huwa jikkontendi li l-piena ma kellhiex tkun ta' prigunerija effettiva jew li, fi kwalunkwe kaz, kellha tinghata xi forma ta' "piena" ohra, anke tenut kont il-fatt li l-appellant ammetta mal-ewwel u anke ikkopera mal-Pulizija. Ma jirrizultax, inoltre, li bhala fatt huwa lehaq ibbenefika mill-korruzzjoni tal-ufficjal pubbliku minnu mwettqa, fis sens li dak minnu dovut lid-Dipartiment tal-VAT (u li huwa haseb li ser "jinhafirlu" billi jghaddi flus lil impjegat fid-Dipartiment) ghadu fil-fatt hekk dovut. L-appell gie trattat fl-udjenza tal-5 ta' Frar 2010.

6. Din il-Qorti tibda billi tosserva li l-gravita` ta' dan il-kaz temana principalment mill-fatt li hawn si tratta ta' korruzzjoni ta' ufficjal pubbliku. L-appellant accetta li jaghti €15,000 lil ufficjal pubbliku partikolari biex jinhafrulu 'l fuq minn €30,000 li huwa kellu jaghti bhala hlas ta' multi lid-Dipartiment imsemmi. Bhala fatt, pero`, lehaq hallas biss €500 bhala tixhim.

7. Dwar il-gravita` tar-reat ta' korruzzjoni (*bribery*) din il-Qorti diga` kellha l-opportunita` li tesprimi ruhha fis-sentenzi taghha fl-ismijiet **Il-Pulizija v. Mario Camilleri et**, deciza fit-30 ta' Lulju 2009, u **Il-Pulizija v. Maurice Agius**, deciza fit-13 ta' Novembru 2009, u ma tarax li ghandha ghalfejn toqghod tirrepeti dak li nghad f'dawk is-sentenzi. Bizzejjed jinghad li ghar-reat ipotizzat fl-ewwel imputazzjoni biss – cioe` dak ta' korruzzjoni ta' ufficjal pubbliku biex dan jonqos milli jaghmel dak li kien fi-dmir tieghu illi jaghmel (u ghalhekk apparti miz-zewg imputazzjonijiet l-ohra ta' assocjazzjoni ghall-finijiet ta' truffa u recidiva) il-piena principali stabbilita mill-ligi hija ta' prigunerija minn minimu ta' disa' xhur sa massimu ta' hames snin. Jigifieri, l-piena komminata mill-ewwel qorti kienet proprju fil-minimu taghha ghal dan ir-reat. Galadarba f'dan il-kaz ma sarx appell mill-Avukat Generali, din il-Qorti mhix imsejjha biex tghid jekk effettivament il-piena moghtija ghall-imputazzjonijiet kollha kienitx addirittura taht il-minimu; li tista' tghid fiz-zgur hu illi kieku l-appellant ma ammettiex mill-ewwel, il-piena kienet tkun ferm oghla.

8. Il-fedina penali tal-appellant turi li din mhux l-ewwel darba li "hawwad" fejn jidhlu flus u *business*. Inoltre, anke li kieku riedet l-ewwel qorti "tissospendi" l-piena ta' prigunerija erogata, f'dan il-kaz dan ma setghetx taghmlu, u dan minhabba dak li jipprovdi l-Artikolu 28A(7)(b) tal-Kodici Kriminali. L-appellant, allura imputat, kien recidiv fit-termini tal-Artikolu 50 tal-Kap. 9, b'mod li sentenza sospiza hija eskluza. Kuntrarjament ghal dak li pprova jargumenta l-abbili difensur tal-appellant, ir-reat ta' min jonqos milli jhallas dak minnu dovut, jew fiz-zmien li jkun dovut, bhala VAT huwa reat doluz u mhux kolpuz, u

ghalhekk ma jaqax taht l-eccezzjoni kontemplata fl-Artikolu 53 tal-Kap. 9

9. Ghall-motivi premessi, tichad l-appell u tikkonferma s-sentenza appellata. Tigbed l-attenzjoni tar-Registratur ghall-pubblikazzjoni ordnata mill-ewwel qorti.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------